

2014002437

Zmluva č. 160/2014

Zmluva o výpožičke  
uzatvorená podľa § 659 OZ a § 11 Pravidiel prenajímania školského majetku vo vlastníctve Mesta Košice

Článok I.  
Zmluvné strany

Požičiavateľ: MESTO KOŠICE  
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
IBAN: SK  
IČO: 00691135  
„ďalej len požičiavateľ“

a

Vypožičiavateľ: Mestská časť Košice - Nad Jazerom  
štatutárny orgán: MVDr. Anna Jenčová, starostka  
sídlo: Poludníková 7, 040 12 Košice  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
IBAN: SK  
IČO: 00691038  
„ďalej len vypožičiavateľ“

Článok II.  
Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory, a to 5 kancelárskych miestností, sociálne zariadenie a chodba v celkovej výmere 292,19 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa v budove bývalej základnej školy na Galaktickej ulici, Košice, stavba so súpisným číslom 2221, na parcele č. 3375, ktorá sa nachádza v katastrálnom území: Jazero, obec: Košice - Nad Jazerom, okres: Košice IV a je evidovaná Okresným úradom, katastrálnym odborom v Košiciach na L V č. 3214.
2. Predmet výpožičky je vo výlučnom vlastníctve Mesta Košice, Trieda SNP 48/A Košice.
3. Predmet výpožičky je vyznačený v grafickej prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok III.  
Účel výpožičky

Vypožičiavateľ bude prenajaté priestory užívať na účely zriadenia a prevádzkovania volebných miestností. Z dôvodu konania volieb do orgánov samosprávy obcí.

Článok IV.  
Doba výpožičky

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to dňa 15.11.2014 od 05:00 hod. do 24:00 hod. (spolu 19 hod.)

Článok V.  
Podmienky úhrad za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje prevádzkové náklady v celkovej výške 130,58 € uhradiť na účet prenajímateľa vedený do 10.12.2014. variabilný symbol- číslo zmluvy

2. Platby za služby (prevádzkové náklady), spôsob ich výpočtu a ich výška sú uvedené vo výpočtovom liste, ktorý h orí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

#### Článok VI.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje že bol oboznámený s pokynmi a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vy konávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady.
4. Vy požičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vy konávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevy hnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku škody je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám

#### Článok VIII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva môže byť menená, dopĺňaná a zrušená len formou písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Vzťah upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je urobený v predpísanej forme, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po 2 obdrží vypožičiavateľ a 2 požičiavateľ . Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom zmluvy, súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojim podpisom.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na vvebovom sídle požičiavateľa.

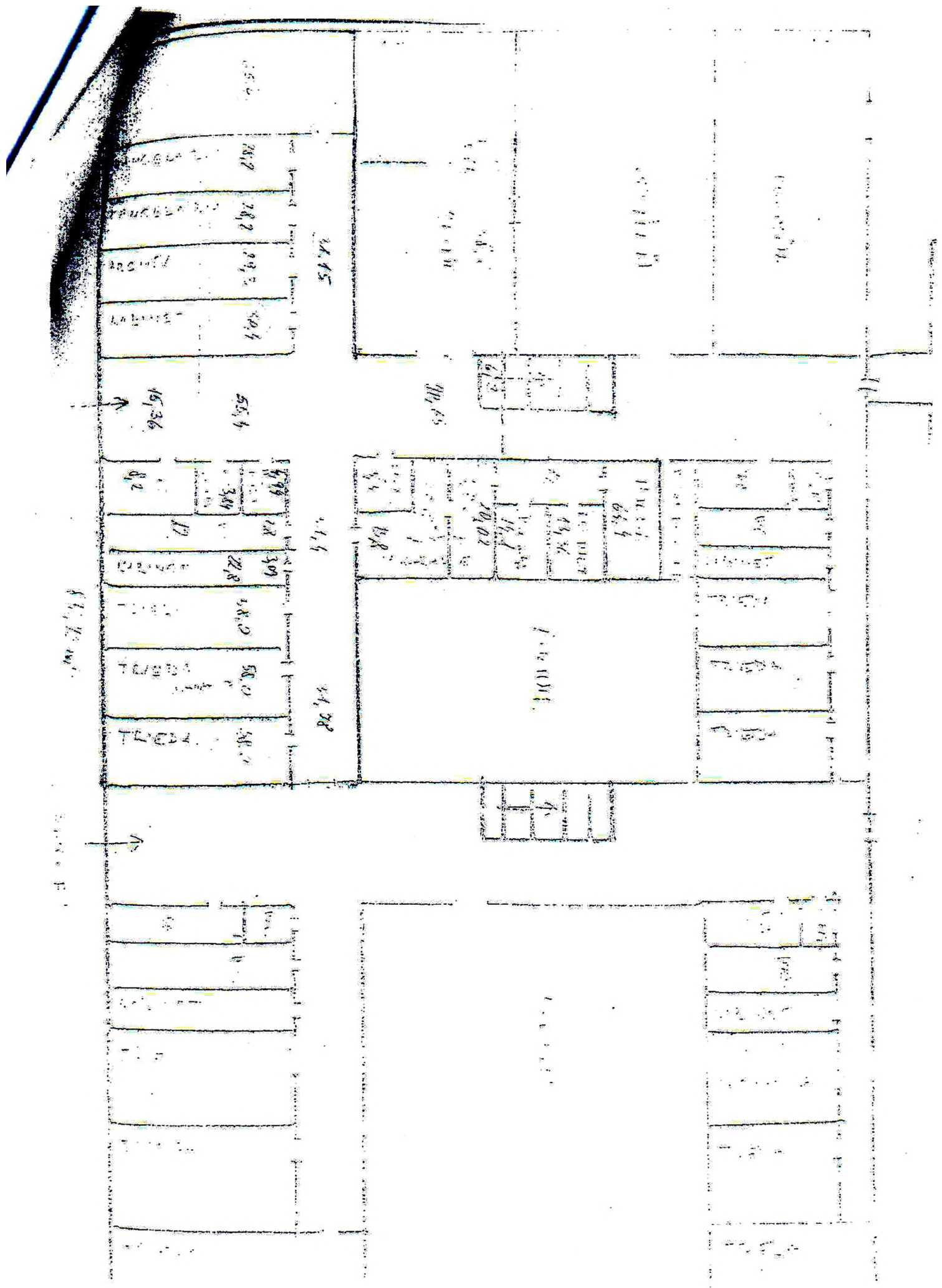
Prílohy: 1.- grafická príloha predmetu výpožičky  
2 - predpoklad prevádzkových nákladov

**- 5 NOV. 2014**

V Košiciach.

požičiavateľ

vypožičiavateľ



**Výpočet prevádzkových nákladov pre krátkodobý nájom nebytových priestoroch,  
Z Galaktická 9, 040 12 Košice, pre MČ Košice- Nad jazerom Poludníková 7, 040 12 Košice**

Voľby do orgánov samosprávy obcí 15. 11. 2014 zmluva č.

|                                                                               |                                               |                       |               |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|---------------|-------------|
| S - celková vvkurovaná Dlocha za objekt rozDočítavania v ( m <sup>2</sup> )   |                                               | 6 705,00              |               | Podiel      |
| S ks - Drenaiatá Dlocha ( m <sup>2</sup> )                                    |                                               | 292,19                | 4,36%         | 0,0436      |
| Percentuálny podiel tepla na ÚK v uvedenom období                             | MAR 2014                                      |                       | 14,00%        | 0,14        |
| Počet osôb v prenajatej časti                                                 |                                               | 50                    |               |             |
| Doba krátkodobého prenájmu od 05,00 do 24,00 hod                              |                                               | 19,00                 | kWh           | počet hodín |
| Počet hodín pre určenie spotreby elektriny                                    | Nizka spotr.                                  | 8,00                  | Vysoká spotr. | 11,00       |
| Priemerná hodinová SDOtreba tepla na 1 m <sup>2</sup> v kW                    |                                               | 0,01842               | 91 884,83     | 744         |
| Smerné číslo hodinovej SDOtreby teplei vodv na 1 osobu v m <sup>3</sup>       |                                               | 0,00250               |               |             |
| Smerné číslo hodinovej SDOtreby studenei vodv na 1 osobu v m <sup>3</sup>     |                                               | 0,01000               |               |             |
| Koeficient hodinovej sootrebv zrážkovej vodv na 1 m <sup>2</sup>              |                                               | 0,00005               |               |             |
| Hodinová sootreba elektrinv na 1 m <sup>2</sup> bez DPH v kW. nizká SDOtreba  |                                               | 0,00116               |               |             |
| Hodinová sootreba elektrinv na 1 m <sup>2</sup> bez DPH v kW. vvsoká SDOtreba |                                               | 0,00464               |               |             |
| Smerné číslo hodinovej spotreby elektriny na 1 osobu v kWh                    |                                               | 0,07500               |               |             |
| Hodinové náklady na vykurovanie .regulácia nastavená na vyšší režim           |                                               | 1,72555               |               |             |
| Odhadované nákladv na unratovanie na 1 m <sup>2</sup> v €                     |                                               | 0,25                  | počet akcií   | 1           |
| Predpokladané náklady za teplo na UK                                          | cena v €                                      | kWh / kW              | € bez DPH     | € s DPH     |
| N vÚK - náklady za variabilnú zložku tepla                                    | 0,041600                                      | 656 320,20            | 27 302,92     | 32 763,50   |
| N fÚK- náklady za fixnú zložku tepla                                          | 219,11610                                     | 123,8340              | 27 134,02     | 32 560,83   |
| N ÚK - náklady za dodané teplo na vykurovanie za objekt rozpočítavania        |                                               |                       |               | 65 324,33   |
| Predpokladané náklady za teplú vodu                                           | cena v €                                      | kWh/kW/m <sup>3</sup> | € bez DPH     | €s DPH      |
| N vtÚV - náklady za ohrev TÚV variab. zložka                                  | 0,041600                                      | 29 077,92             | 1 209,64      | 1 451,57    |
| N fTÚV - náklady za ohrev TÚV fixná zložka                                    | 219,11610                                     | 5,4864                | 1 202,16      | 1 442,59    |
| N Vas - VaS - vodné a stočné                                                  | 2,2100                                        | 245,01                | 541,47        | 649,77      |
| N TÚV - náklady za TÚV za objekt rozpočítavania                               |                                               |                       | 2 953,27      | 3 543,93    |
| Predpokladané náklady za studenú vodu                                         | nákl. 1 m <sup>3</sup> v €                    | m <sup>3</sup>        | € bez DPH     | € s DPH     |
| CN sv -VaS - vodné a stočné                                                   | 2,2100                                        | 2 495                 | 5 513,95      | 6 616,74    |
| Predpokladané náklady za zrážkovú vodu                                        | nákl.1 m <sup>3</sup> v €                     | m <sup>3</sup>        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N zv - zrážková voda                                                          | 0,9000                                        | 3 067,08              | 2 760,37      | 3 312,44    |
| Predpokladané náklady za elektrinu                                            | nákl.1 kWh v €                                | kWh                   | € bez DPH     | € s DPH     |
| N E sc náklady za elektrinu v celom objekte, na plochu 70%                    |                                               | 24 898                | 7 103,29      | 8 523,94    |
| N E oc náklady za elektrinu, osoby 30%                                        |                                               | 10 670                | 3 044,27      | 3 653,12    |
| N E - náklady za elektrinu celkom                                             | 0,2853                                        | 35 568                | 10 147,55     | 12 177,06   |
| Náklady nájomcu za teplo na UK                                                | cena v €                                      | kWh / kW              | € bez DPH     | € s DPH     |
| N vÚK ks - náklady za variabilnú zložku tepla                                 | 0,041600                                      | 102,2565              | 4,25          | 5,10        |
| N fÚK ks - náklady za fixnú zložku tepla                                      | 219,11610                                     | 0,0193                | 4,23          | 5,07        |
| N ÚK ks - náklady konečného spotrebiteľa (€)                                  |                                               |                       |               | 10,18       |
| Náklady nájomcu za TÚV                                                        | nákl. v €                                     | m <sup>3</sup>        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N vtÚV ks - náklady na ohrev TÚV variab. zložka                               | 0,041600                                      | 281,87                | 11,73         | 14,07       |
| N fTÚV ks - náklady na ohrev TÚV fixná zložka                                 | 219,116100                                    | 0,0532                | 11,65         | 13,98       |
| N Vas ks - vodné a stočné                                                     | 2,2100                                        | 2,375                 | 5,25          | 6,30        |
| N TÚV ks - náklady konečného spotrebiteľa                                     |                                               |                       |               | 34,35       |
| Náklady nájomcu za studenú vodu                                               | nákl.1 m <sup>3</sup> v €                     | m <sup>3</sup>        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N svks -VaS - vodné a stočné                                                  | 2,2100                                        | 9,500                 | 21,00         | 25,19       |
| Náklady nájomcu za zrážkovú vodu                                              | nákl.1 m <sup>3</sup> v €                     | m <sup>3</sup>        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N zvks - zrážková voda podiel na ploche                                       | 0,9000                                        | 0,2899                | 0,26          | 0,31        |
| Náklady nájomcu za elektrinu                                                  | nákl.1 kWh v €                                | kWh                   | € bez DPH     | € s DPH     |
| N E sc ks nákl. za elektr. v prenajatom objekte podľa podielu na ploche       |                                               | 17,63                 | 5,03          | 6,04        |
| N E oc ks náklady za elektrinu, podľa počtu osôb                              |                                               | 71,25                 | 20,33         | 24,39       |
| N E ks - celk.náklady za elektrinu v prenajatom objekte 0,2853                |                                               | 88,88                 |               | 30,43       |
| Prevádzkové náklady pre krátkodobý prenájom                                   |                                               |                       |               | € s DPH     |
|                                                                               | Teplo na vykurovanie                          |                       |               | 10,18       |
|                                                                               | Príplatok za zvýšenie nákladov na vykurovanie |                       |               | 22,61       |
|                                                                               | Teplá voda                                    |                       |               | 34,35       |
|                                                                               | Studená voda                                  |                       |               | 25,19       |
|                                                                               | Zrážková voda                                 |                       |               | 0,31        |
|                                                                               | Elektrina                                     |                       |               | 30,43       |
|                                                                               | Poplatok za spracovanie údajov                |                       |               | 7,51        |
| Košice, 30. 10. 2014                                                          | Spolu                                         |                       |               | 130,58      |